

L'APPEL DES GRANDS LACS



©2004 Ontario Tourism



Elliot Lake – Thunder Bay

POUR VOIR LA VIE EN BLEU... et dans toutes les nuances du ciel, il n'y a rien comme longer paisiblement la côte infinie du lac Supérieur. S'éblouir devant la force majestueuse des escarpements. Découvrir à chaque détour ou à chaque coup d'aviron des myriades de pics et de caps, de plages et d'îles. Un ruban sans fin de baies cristallines et d'anses abritées. Pour changer d'air, se ressourcer, se recentrer. Pour prendre le temps de ralentir le temps... et vivre des moments « supérieurs » au bord de la plus grande étendue d'eau douce du monde.

La région de L'appel des Grands Lacs vous offre des horizons éternels à pagayer, des forêts séculaires à arpenter et le cadre somptueux de sa nature prodigieuse et prodigieuse.

PRÉFÉRENCES NATURE

Escalade
Kayak de mer
Marche en montagne
Randonnées pédestres

PRÉFÉRENCES CULTURE

Culture autochtone
Excursion ferroviaire
Géologie et minéralogie

L'APPEL DES GRANDS LACS



NATURE AU CŒUR. AVENTURE DANS L'ÂME.

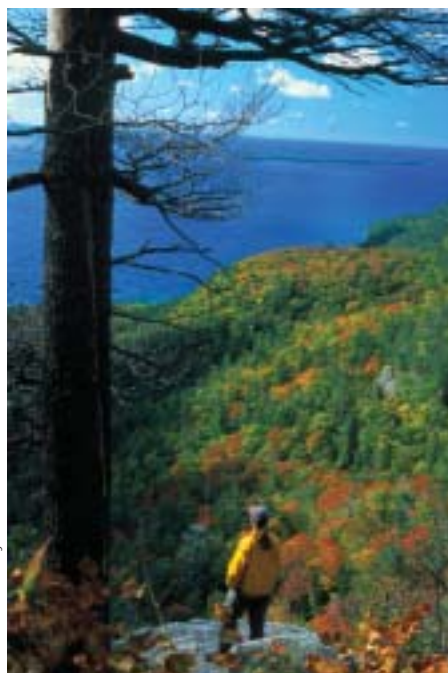
UN CADRE « SUPÉRIEUR » POUR LE KAYAK DE MER

On peut savourer les plaisirs du kayak de mer partout sur les Grands Lacs, mais de l'avis des puristes, le nirvana reste le lac Supérieur. On y vient de partout pour vivre au rythme de cet éden pur et sauvage. Et, malgré le nombre croissant de visiteurs, le sentiment d'y être seul au monde persiste. Au départ du parc national de Pukaskwa, il est possible de suivre la côte sur 180 km jusqu'à Michipicoten Harbour en faisant du camping sauvage durant tout l'itinéraire. Venez oublier que la ville existe !



© 2004 Ontario Tourism

MONTÉES PÉDESTRES POUR LÂCHER DU STRESS... ET DU LEST



© James Smedley

Parc national de Pukaskwa
Le parc national de Pukaskwa offre plus de 57 km de sentiers pédestres. Tout comme son nom amérindien l'indique, ce sont des autochtones qui en assurent la gestion et les activités. Un élément important pour vous permettre de mieux apprécier la beauté et l'esprit des lieux.

Parc Supérieur, les pieds dans l'eau !

Le parc Supérieur propose quant à lui 55 km de sentiers (de 1 à 15 km) longeant la côte et offrant des vues enchanteuses sur le lac Supérieur. La proximité de l'eau en fait un endroit rêvé pour une journée familiale qui contentera tout le monde.

Ascension du Sleeping Giant

À 50 km de Thunder Bay, on voit déjà le monumental cap du Sleeping Giant se profiler à l'horizon. Cette impressionnante péninsule plongeant dans le lac Supérieur offre plus de 17 sentiers totalisant 64 km, et les marcheurs en forme doivent compter 4 h pour atteindre son sommet. Une ascension qui vaut le coup d'œil même si une fois rendu dans ses hauteurs, c'est peut-être vous qui ferez le *sleeping giant*.

Le gouffre du canyon Ouimet

Profond de 107 m et large de 150 m, le gouffre du canyon du parc Ouimet est à faire frémir. Aurez-vous le courage d'emprunter le pont suspendu qui le surplombe ? Ou préférerez-vous admirer sa prestance du haut des deux

L'APPEL DES GRANDS LACS



© Parc Ontario

belvédères qui y ont été aménagés? Sentiers et panneaux d'interprétation.

ESCALADE ET GÉOLOGIE BONHEURS GRANDS ET PETITS

Trouvez une améthyste à Thunder Bay !

Les géologues en herbe et les familles à la recherche d'une activité énergisante et instructive apprécieront se transformer en prospecteurs d'améthystes (une merveilleuse pierre précieuse violacée) dans la plus grande carrière à ciel ouvert d'améthystes du monde. En trouverez-vous une ? Et si oui... qui la trouvera ? Et

qui la gardera dans son coffre aux trésors ?

À vos piolets et mousquetons !

Thunder Bay est la Mecque de l'escalade en Ontario. Les surfaces, nombreuses, sont toutes situées non loin de la route reliant Thunder Bay et Nipigon. Crans rocheux pentus ou à 90 degrés, murs de glace en hiver... toutes les saisons sont bonnes quand on a une si vertigineuse passion. Le Canadian Outward Bound Wilderness School de Thunder Bay offre des forfaits de tous les genres, pour les débutants comme pour les experts.



CULTURE VIBRANTE. HISTOIRE VIVANTE.

HISTOIRES DE COURAGE... ET DE RÊVES AMBITIEUX TRAITE DES FOURRURES, CHEMIN DE FER, AVIATION

Magistral fort William !

Si vous allez à Thunder Bay, la visite du Vieux fort William et de la quarantaine de bâtiments qu'il regroupe est l'attraction historique avec un grand A. Érigé au XIX^e siècle, il servait à la fois de place forte et de carrefour pour les trappeurs et coureurs des bois. En fait, c'est le plus important poste de traite des fourrures jamais construit. Réincarneez-vous à cette époque valeureuse avec des guides costumés qui reconstituent avec véracité le

quotidien épique de ces gens héroïques.

Le train de l'Agawa Canyon. En voiture !!!

Prenez le train de l'histoire des chemins de fer et faites connaissance avec un visionnaire dont le rêve le plus fou était de relier le lac Supérieur à la baie James ! Au fil de votre traversée des forêts séculaires du bouclier canadien, réalisez toute l'importance de l'Hudson Bay Company en regardant défiler un paysage superbe donnant tantôt sur le canyon de la rivière Agawa et tantôt sur le lac Supérieur. Halte pique-nique en bordure de l'Agawa. Belvédères et jolis sentiers menant à trois belles chutes.

Avions, hydravions et pompiers de la forêt

Situé à Sault Ste. Marie, sur la rive du lac Supérieur, le Centre du patrimoine des aéronefs de brousse donnera des ailes à l'imagination des petits et grands curieux. Admirez les avions utilisés pour l'extinction des feux de forêts et les techniques employées pour lutter contre ce fléau. Voyez toute une



© Algoma Central Railway

collection d'hydravions dont certains remontent à 1920 ! Découvrez l'histoire de l'Ontario Provincial Air Services ou faites un vol simulé ! Vous avez tout l'espace... pour enrichir vos connaissances.

TRADITIONS EUROPÉENNES À THUNDER BAY ET SAULT STE. MARIE

Saunas et bouffe finlandaise

Saviez-vous qu'il y a tellement de Finlandais à Thunder Bay qu'on affirme qu'il y a un sauna toutes les

deux maisons ! En fait, Thunder Bay compte la plus importante population de Finlandais hors Finlande. Alors, un petit sauna, ça vous dirait ? Au Kangas Sauna, ou encore, un gueuleton typique au Hoito Restaurant.

Cuisine véritablement italienne

Étonnamment, la ville de Sault Ste. Marie est très italienne. Des Italiens sont venus en grand nombre y travailler à la construction du chemin de fer et dans l'industrie de l'acier. Dans les faits, 20 % de la population

de Sault Ste. Marie est italienne, mais à voir l'importance de leur présence dans la culture et la restauration, on pourrait aisément croire qu'ils sont deux fois plus nombreux. Quel avantage pour nous, touristes, que de pouvoir nous ragaillarder à leur si bonne cuisine et à leur si chaude convivialité.



© Parc Canada

PARCS ONTARIO *La nature, près de chez vous*

Venez découvrir les merveilles de la nature avec nous.
Pour obtenir un exemplaire du guide, composez le **1 800 ONTARIO**
ou visitez **www.OntarioParks.com**
Réservez votre emplacement de camping à **1 888 ONT PARK** ou à notre site Web.



PRÉFÉRENCES NATURE

PLEIN AIR

BLIND RIVER

Marina de Blind River

ave. Lakeside

Tél : 705.356.7026

Faites une halte à la marina de Blind River. Une variété de services vous est offerte : cartes, outils de navigation, loge pour les plaisanciers, stations personnelles, service complet de réparation et d'entreposage des bateaux. Si vous avez le goût du large, vous pouvez toujours nolisier un voilier ou un bateau de plaisance. Les paysages mémorables et la nature vous permettent une foule d'activités mémorables : cyclisme, canotage, camping et motoneige.

DUBREUILVILLE

Loch Island Lodge

Tél : 888.635.1996

www.lochislandlodge.com

Évadez-vous dans la plus grande réserve faunique au monde ! Situé sur le lac Wabatongushi de plus de 35 km de long, Loch Island Lodge est niché sur deux îles pittoresques. Forfaits américains ou chalets meublés disponibles. Pêchez le doré jaune, le grand brochet, le grand corégone ou la perche géante à bord d'un bateau sécuritaire et solide de plus de 5 mètres fait de cèdre avec moteur fiable de 15 cv. Tous les chalets ont une salle de bain de 3 pièces, une cuisine équipée et un foyer. Détendez-vous dans notre sauna fait de billots de cèdre. Accessible par hydravion, train ou par la route d'exploitation.

ELLIOT LAKE

Véhicule tout-terrain à Elliot Lake
Welcome Centre de Elliot Lake

Route 108

Tél : 705.848.7737

www.atvontario.com

Si vous êtes un passionné du VTT et du grand air, vous serez comblé avec les 300 kilomètres de sentiers de cette

luxuriante région. Les amateurs de la nature pourront constater toutes les richesses qu'elle renferme. Que vous soyez à la recherche d'attraits à photographe, d'un site pour faire du camping, d'un endroit pour pêcher ou que vous ayez tout simplement le goût de vous évader dans la nature pendant un jour ou plus, vous serez au paradis.

MONTREAL RIVER HARBOUR North of Superior Mountain Climbing

Tél : 705.882.1032

www.northofsuperiorclimbing.com

Vous voulez vivre une expérience à « hautes » sensations ? Adressez-vous sans tarder à cette école d'escalade de glace, l'une des 5 meilleures en Amérique du Nord pour apprendre l'escalade (Outdoor Explorer Magazine 2001) et en 6^e place au monde (National Geographic). Cette compagnie vous offre toute une gamme de plaisirs et d'activités sublimes dont plusieurs programmes de base pour apprendre et se certifier en escalade de roche et de glace, dans les villes et villages qui bordent la rive nord du lac Supérieur, de Gros Cap jusqu'à la rivière Pigeon, 2 festivals de glace par année, 3 types de voyages d'escalade au Pérou, de 10-14 jours, des excursions d'un jour ou avec camping ou de vol plané (paragliding), des excursions privées et des forfaits pour organismes/entreprises pour établir la confiance au sein de l'équipe et par le fait même en améliorer le rendement.

SAULT-STE-MARIE

Errington's Wilderness
Island Resort

44, chemin Great Northern

Tél : 705.884.2215

www.wildernessisland.com

Optez pour un séjour en milieu naturel, mais en tout confort au centre de villégiature *Wilderness Island Resort* sur le lac Wabatongushi, le deuxième plus grand lac de la Réserve faunique de Chapleau qui, elle, est la plus grande réserve faunique au monde. Faites votre arrivée soit en empruntant la voie ferrée Algoma

Central ou aérienne en hydravion. Excellent emplacement pour la pêche au doré et au grand brochet; pour l'observation d'oiseaux et de la faune, notamment l'original, l'ours noir, le huard et l'aigle à tête blanche. Hébergement douillet avec ou sans service de repas.

THUNDER BAY

Thunder Bay Field Naturalists

Tél : 807.345.7122

www.tbfn.org

L'ornithologie et l'étude de l'environnement vous intéressent ? Thunder Bay Field Naturalists offrent des excursions et randonnées, guidées par des experts en la matière. Les employés et bénévoles assurent la conservation de la nature et se concentrent à la sauvegarde de ces endroits à l'état pur.

WAWA

Naturally Superior Adventure

Tél : 800.203.9092

www.naturallysuperior.com

Situé à Rock Island, à l'embouchure de la rivière Michipicoten, Naturally Superior Adventure vous offre toute une gamme d'excursions dans la région nord-est du lac Supérieur : des excursions pédestres ou nautiques (50 kayaks/canots et un canot voyageur à votre disposition), des programmes pour les écoles, des voyages d'un jour, de fin de semaine ou d'une semaine (limite de 8 personnes maximum par groupe et moyenne de 4-6 personnes par voyage), des voyages organisés spécifiquement à vos goûts et intérêts, un logement, Rock Island Lodge, pour vos départs et arrivées et plus encore ! Des cours de photographie avec le photographe Rob Stimpson, cours d'art avec l'artiste Linda Finn, cours de certification de canot, kayak et guide et cours de certification de premiers soins à l'extérieur.

CAMPING

HERON BAY

Parc national Pukaskwa
(Parcs Canada) 🏡🏡🏡🏡

Route 627

Tél : 807.229.0801

www.parcscanada.gc.ca

Camping : 67 emplacements

D'une exceptionnelle beauté, le parc national Pukaskwa offre des vues panoramiques du lac Supérieur et un paysage accidenté ancien caractéristique du bouclier canadien et de la forêt septentrionale. L'esprit de la nature habite tous ceux et celles qui choisissent de visiter et d'explorer ce lieu unique. Seul parc national sauvage de l'Ontario, Pukaskwa a été créé en 1983 dans le but de protéger 1878 kilomètres carrés d'un écosystème incluant la forêt boréale et la rive du lac Supérieur.

NIPIGON

Stillwater Tent & Trailer Park 🏡

Tél : 877.887.3701

Situé en bordure de l'autoroute Transcanadienne, Stillwater Tent & Trailer Park vous conduit vers des sentiers et des points d'observations qui vous en mettront plein la vue. 77 sites aménagés, dont certains incluent les services complets, vous permettent de séjourner à ce terrain de camping qui vous propose de nombreuses activités.

Parc Ontario

Tél : 888.ONT.PARK

www.ontarioparks.com

Parc Ontario Kakabeka Falls –
Kakabeka Falls 🏡🏡🏡

Camping : 169 emplacements
aménagés (90 avec électricité)

Surnommées les chutes Niagara du Nord, les chutes Kakabeka se jettent en bas d'une falaise de 40 mètres de hauteur et cachent des fossiles parmi les plus vieux au monde. Admirez le paysage en longeant à pied ou en ski de fond les plateformes situées en bordure de la gorge. Suivez le parcours emprunté jadis par les voyageurs pour contourner les chutes de ce parc riche en histoire.

Parc provincial Lake
Superior - Wawa 🏡🏡🏡

Camping : 249 emplacements
aménagés (58 avec électricité)

S'étendant du littoral accidenté du lac Supérieur jusqu'aux terres intérieures parsemées de collines embrumées et entaillées de profonds canyons, le parc provincial Lac Supérieur possède une nature d'une beauté exceptionnelle qui peut être découverte en parcourant à pied l'un des nombreux sentiers aménagés ou encore en empruntant le train qui sillonne le canyon Agawa, célèbre pour ses pictogrammes.

Parc Ontario Neys – Terrace Bay

🏡🏡🏡

Camping : 144 emplacements
aménagés (61 avec électricité)
Immortalisée en peinture par les artistes du Groupe des Sept, cette péninsule accidentée bordée d'îles rocheuses n'offre le gîte qu'aux formes de vie les plus tenaces ; parmi celles-ci on retrouve notamment des plantes subarctiques et un troupeau de caribous des bois. Profitez de l'une des plus belles plages de la rive nord du lac Supérieur ou visitez une reconstitution d'un camp de prisonniers de guerre au centre des visiteurs.

Parc Ontario Ouimet Canyon –
Thunder Bay 🏡🏡🏡🏡

Aucun emplacement de camping
Ce canyon aux parois escarpées abrite des plantes arctiques et alpines rares. Son sol, formé de blocs rocheux, est en effet souvent recouvert de neige jusqu'à la fin du printemps. Admirez cette nature spectaculaire et humez l'air des profondeurs à partir de deux plateformes et d'un réseau de sentiers et de promenades.

Parc Ontario Sleeping Giant –
Pass Lake 🏡🏡🏡

Camping : 200 emplacements
aménagés (85 avec électricité)
L'extrémité sud de cette péninsule mythique située près de Thunder Bay possède une forme ressemblant étrangement à celle d'un géant allongé sur le dos. N'hésitez pas à chatouiller le géant en empruntant les sentiers qui vous mèneront vers des points de vue à couper le souffle. Profitez-en pour tenter de repérer les

chevreuils, les orignaux et autres gros mammifères qui peuplent les vastes forêts du parc.

PRÉFÉRENCES CULTURE

FESTIVALS

21 juin au 17 août 2004

[Blind River](#)

[Festival culturel de White Pine](#)

🏡🏡🏡🏡

Tél : 705.356.2251

www.town.blindriver.on.ca

Une panoplie d'événements se succèdent tout au long des mois de juin, juillet et août, pour votre plus grand plaisir. Ce carrefour des traditions d'ici et d'ailleurs, d'hier et d'aujourd'hui, vous invite à la découverte de sa culture à travers une invitante programmation destinée à toute la famille : explorez la mode et la gastronomie, vibrez au son de la musique et joignez-vous à la danse, renouez avec les traditions ancestrales et participez aux diverses compétitions ou à l'une des nombreuses autres activités offertes.

1 au 4 juillet 2004

[Elliot Lake Festival](#)

« Un joyau en région sauvage »
(Jewel of the Wilderness)

Tél : 705.848.2084

Ce festival se veut un rassemblement populaire destiné à célébrer la culture d'Elliot Lake, un véritable joyau caché du Nord. Venez découvrir ce lieu unique en prenant part aux festivités qui se déroulent en pleine nature, tout au long des 4 journées de célébrations. Défilé, danse et musique vous transportent au cœur de la fête, tandis que de savoureuses collations viennent combler les petits et grands appétits.

9 au 11 juillet 2004 -Thunder Bay

Le Grand Rendez-vous

Tél : 807.473.2344

www.oldfortwilliam.on.ca

Plusieurs centaines de personnages, issus de toute l'Amérique du Nord, se rencontrent au Fort William pour une reconstitution des événements historiques qui s'y sont jadis déroulés. Vous êtes invités à vous joindre au groupe de « traite des fourrures » qui doit justement s'y rendre ! Une fin de semaine remplie de concours, de démonstrations et d'ateliers d'expériences pratiques qui vous entraînent sur les chemins de l'histoire.

MUSÉES

BLIND RIVER

Musée du village des bûcherons - Timber Village



108, Leacock

Tél : 705.356.7544

www.brchamber.ca

Venez revivre les débuts de la communauté de Blind River en visitant son Musée des bûcherons. C'est grâce à l'industrie forestière si celle-ci a vu le jour. Le Musée des bûcherons nous fait revivre les nombreux changements que cette industrie a connus au fil des ans. Plusieurs documents portant sur l'histoire de la communauté sont également disponibles. Un dépliant dans lequel on suggère un itinéraire vous permet de parcourir différents attraits d'intérêt historique.

ELLIOT LAKE

Musée de l'Uranium à Elliot Lake



Lester B. Pearson Civic Center

Tél : 705.848.2084

Prenez le temps de vous arrêter au musée de l'uranium. Saviez-vous que, des années 1950 jusqu'au milieu des années 1990, le gisement d'uranium d'Elliot Lake devient, avec celui d'Uranium City en Saskatchewan, le plus important des 23 centres d'exploitation au pays ? Le musée renferme aussi la Collection du D^r Frank Joubin, le géologue à qui l'on doit la découverte du gisement d'uranium d'Elliot Lake. Vous pourrez également revivre les débuts de cette communauté à travers l'histoire des trappeurs et celle de l'industrie forestière.

Centre du patrimoine des aéronefs de brousse canadiens



50, rue Pim

Tél : 705.945.6242

www.soonet.ca/bushplane/cbhc2.htm

Ce musée de l'aviation présente une variété d'aéronefs et de techniques d'extinction des incendies de forêts. Les visiteurs peuvent voir des avions à flotteurs datant de 1920 à 1970, ainsi que du matériel de lutte contre les incendies utilisé sur terre et dans les airs. Les enfants peuvent détecter des incendies imaginaires à partir d'une tour et monter à bord d'un aéronef pour entreprendre des vols simulés. Des visites guidées peuvent être organisées sur demande.

ATTRAITIS TOURISTIQUES

SAULT STE MARIE

Agawa Canyon – Algoma Central Railway



129, rue Bay

Tél : 800.242.9287

www.agawacanyontourtrain.com

Embarquez... le train de l'Agawa Canyon vous mènera vers une fascinante épopée ! Cette excursion est l'une des plus spectaculaires en Amérique du Nord. Vous serez muets d'admiration devant le beau panorama exhibé. Pour vous dégourdir, une pause de deux heures vous est accordée pour vous donner le temps de découvrir un site enchanteur, où emprunter l'un des sentiers pédestres.

Canal de Sault-Ste-Marie (Parcs Canada)



1, promenade du Canal

Tél : 705.941.6262

www.parcscanada.gc.ca/sault

Achevé en 1895, ce canal constituait le dernier chaînon d'un réseau de navigation entièrement canadien s'étendant du Saint-Laurent au lac Supérieur. Conçu et construit par des Canadiens, le canal intégrait plusieurs innovations techniques. C'était la plus longue écluse du monde et la première à fonctionner à l'électricité. En outre, un barrage tournant de secours y protégeait l'écluse en cas d'accident. La centrale produisait de l'électricité sur place. Fermé en 1987 à cause d'une défaillance du bajoyer, le canal a été équipé d'une écluse moderne et



Peninsula Inn
Snowmobilers Welcome

MARATHON (Ontario) • (807) 229-0651
Toll Free: 1-866-866-8444 • www.peninsulamotorinn.com

MARINO'S
RESTAURANT
LOUNGE

PETRO-CANADA

ouvert en 1998 à la navigation de plaisance.

Fort St-Joseph

1, promenade du Canal
Tél : 705.246.2664
www.parcscanada.gc.ca

Toujours aussi isolé et relativement intègre, le fort St. Joseph rappelle les liens commerciaux et militaires qui existaient entre les Britanniques et les Premières Nations de la région des Grands Lacs de l'ouest, de la fin de la guerre de l'Indépendance jusqu'à la guerre de 1812. En plus du fort lui-même, le lieu historique comprend un ensemble remarquable de vestiges archéologiques qui, dans leur état non exploité, racontent en partie la vie complexe des militaires, des familles et des commerçants – autochtones et européens – qui ont habité ce poste frontalier éloigné.

La maison Clergue et le centre historique Ematinger/Clergue

831, rue Queen Est
Tél : 705.759.5443

Profitez de votre passage à Sault-Sainte-Marie pour visiter la maison de F. H. Clergue, célèbre industriel qui y fonda plusieurs entreprises: usine de pâte à papier, mine de nickel et chemins de fer. Vous pourrez également admirer sur ce site historique le plus vieil édifice de pierre à l'ouest de Toronto, construit par C. O. Ermatinger. La maison Clergue présente des expositions et organise des activités tout au long de l'année.

Lock Tours Canada Boat Cruise



Station Mall
Tél : 877.226.3665
www.locktours.com

Laissez-vous transporter dans le temps et remontez jusqu'en 1895, année où furent aménagées les écluses de Sainte-Marie. Prenez aussi le temps de visiter l'île de Whitefish où les autochtones érigeaient leur campement ainsi que la vingtaine de sites archéologiques de la rivière Sainte-Marie. Pour les amateurs de la nature, un sentier pédestre vous mène à partir du site des écluses jusqu'au bord du rapide Sainte-Marie.

Tour of the Line – Algoma Central Railway

129, rue Bay
Tél : 705.541.2857
www.agawacanyonontourtrain.com

Vous voulez vivre une expérience qui sort des sentiers battus ? Optez alors pour le chemin de fer et embarquez à bord du train Tour of the Line... une expédition inoubliable ! Vous partirez de Sault-Sainte-Marie pour vous rendre jusqu'à Hearst et y passer la nuit. Pendant le trajet, de nouveaux passagers se joindront à vous afin d'avoir une vue unique du paysage que l'on croirait trop beau pour être vrai ! Installez-vous confortablement... on part !

THUNDER BAY



Parc Historique du Fort William






Tél : 807.577.8461
Ouverture : mi-mai à la mi-octobre
www.oldfortwilliam.on.ca
Ce lieu de reconstitution historique explore l'évolution de la Compagnie du Nord-Ouest et du commerce de la fourrure au Canada, au moyen de 42 structures historiques reconstruites, d'un camp autochtone et d'une ferme. Il compte plus de 8 000 répliques et objets européens et des Premières Nations qui datent surtout de 1803 à 1821. Interprètes et artisans en costume d'époque offrent visites ainsi que démonstrations quotidiennes. Des programmes sont présentés toutes les fins de semaine. Il offre également des programmes éducatifs, des programmes nocturnes et des ateliers sur l'artisan.


HÉBERGEMENTS

MANITOUWADGE


Manitouwadge Motor Hotel  
46, route Manitou
Tél : 800.465.3323
www.manitouwadgehotel.com

MARATHON

Peninsula Inn   
route 17
Tél : 866.866.8444
marinos@peninsulamotorinn.com
Unités : 26, restaurant

Zero 100 Motor Inn 
1037, rue Peninsula
Tél : 800.461.4010

SAULT STE MARIE

Algoma's Water Tower Inn 
360, ch. Great Northern
Tél : 705.949.8111
www.watertowerinn.com
Unités : 180, restaurant, piscine, bain tourbillon

Catalina Motel
259, ch. Great Northern
Tél : 800.561.9810
www.catalinamotel.com

THUNDER BAY

Valhalla Inn 
1, chemin Valhalla Inn
Tél : 807.577.1121


GÎTES DU PASSANT


MANITOUWADGE

Northwood Adventure Tours  
371, rue Manitou Est
Tél : 807.826.1224

RESTAURANTS


MARATHON

Marino's Restaurant and Lounge 
Route 17
Tél : 866.866.8444

The Lunch Box  
88, promenade Evergreen
Tél : 807.229.1757


THUNDER BAY


Hoito Restaurant 
314, rue Bay
Tél : 807.345.6323



Kangas Sauna 
379, rue Oliver
Tél : 807.344.6761




DÉTAILLANTS

MARATHON

Canadian Tire 
Rue Peninsula
Tél : 807.229.2900
Divers






G&A Lucky Star (Esso) 
72, rue Peninsula
Tél : 807.229.0829
Station service
May's Gifts





 
route 17
Tél : 807.229.3339
Boutique cadeaux

Northern Variety
  
51, rue Peninsula
Tél : 807.229.9834
Dépanneur/Magasin général

Pro Hardware  
32, rue Peninsula
Tél : 807.229.1262
Quincaillerie

ADRESSES UTILES

Destination Nord     
Tél : 877.684.6673
www.destinationnord.com

Association des musées
de l'Ontario    
Tél : 416.348.8672
www.museumsonario.com

NOTO (Nature Outdoor Tourism
Outfitters Association) 
Tél : 705.472.5552
www.noto.net

ROPFO (Regroupement des
organismes du patrimoine franco-
ontarien)     
Tél : 613.562.5800
www.francoroute.ca

BLIND RIVER
ASPA - Algoma Sno-Plan
Affiliation 
15, rue Hudson
Tél : 866.225.4662
www.algomatrails.com
Association des motoneigistes

THUNDER BAY
NONTA-Northern Ontario Native
Tourism Association
710, ave. Victoria Est, bureau 200
Tél : 807.623.0497
www.nonta.net
Association touristique des
Premières Nations

MUNICIPALITÉS

Arrêtez-vous, chez nous...
Les municipalités membres de
Destination Nord !

BLIND RIVER

Blind River offre d'excellentes occasions de faire du ski de fond, du ski de descente ou de la motoneige en hiver, de la pêche et du canot en été et à tout moment, celle de suivre les traces des premiers explorateurs le long du Sentier des Voyageurs. On peut y visiter le musée Timber Village ou faire une croisière sur le lac Huron. Le festival White Pine présente pendant les premières semaines de juillet un programme rempli d'activités pour tous les goûts. De nombreux chalets tout équipés sont à louer dans la région.



© Parc Ontario

LOCK TOURS CANADA
BOAT CRUISES

2-Hour Daily Sightseeing Cruises & Evening Dinner Cruises



Season of Operation: May 22, 2004 - October 15, 2004

- All-weather vessel with enclosed, heated viewing lounge
- Departing several times daily from the tent pavilion
- Free parking available
- Snack and bar service available
- Modern restrooms on board

Toll Free: 1-877-226-3665 • Ph: (705) 253-9850

www.locktours.com

Ontario



i'm lovin' it™
c'est ça que j'm^{MC}



CHELMSFORD

3575, route 144

ELLIOT LAKE

269, route 108 Nord

ESPANOLA

711, rue Centre

HEARST

1501, rue Front

KAPUSKASING

350, ch. du Gouvernement (Wal Mart)

240, ch. du Gouvernement

TIMMINS

1500, prom. Riverside

(Wal Mart)

520, boul. Algonquin Est

KIRKLAND LAKE

155, ch. du Gouvernement

NEW LISKEARD

route 11B Nord (Wal Mart)

route 11B Nord

NORTH BAY

1500, rue Fisher (Wal Mart)

999, av. McKeown

140, prom. Lakeshore

STURGEON FALLS

195, rue Front

SUDBURY

1740, ch. Regent

914, av. Newgate

1194 Kingsway

1349, boul. Lasalle (Wal Mart)